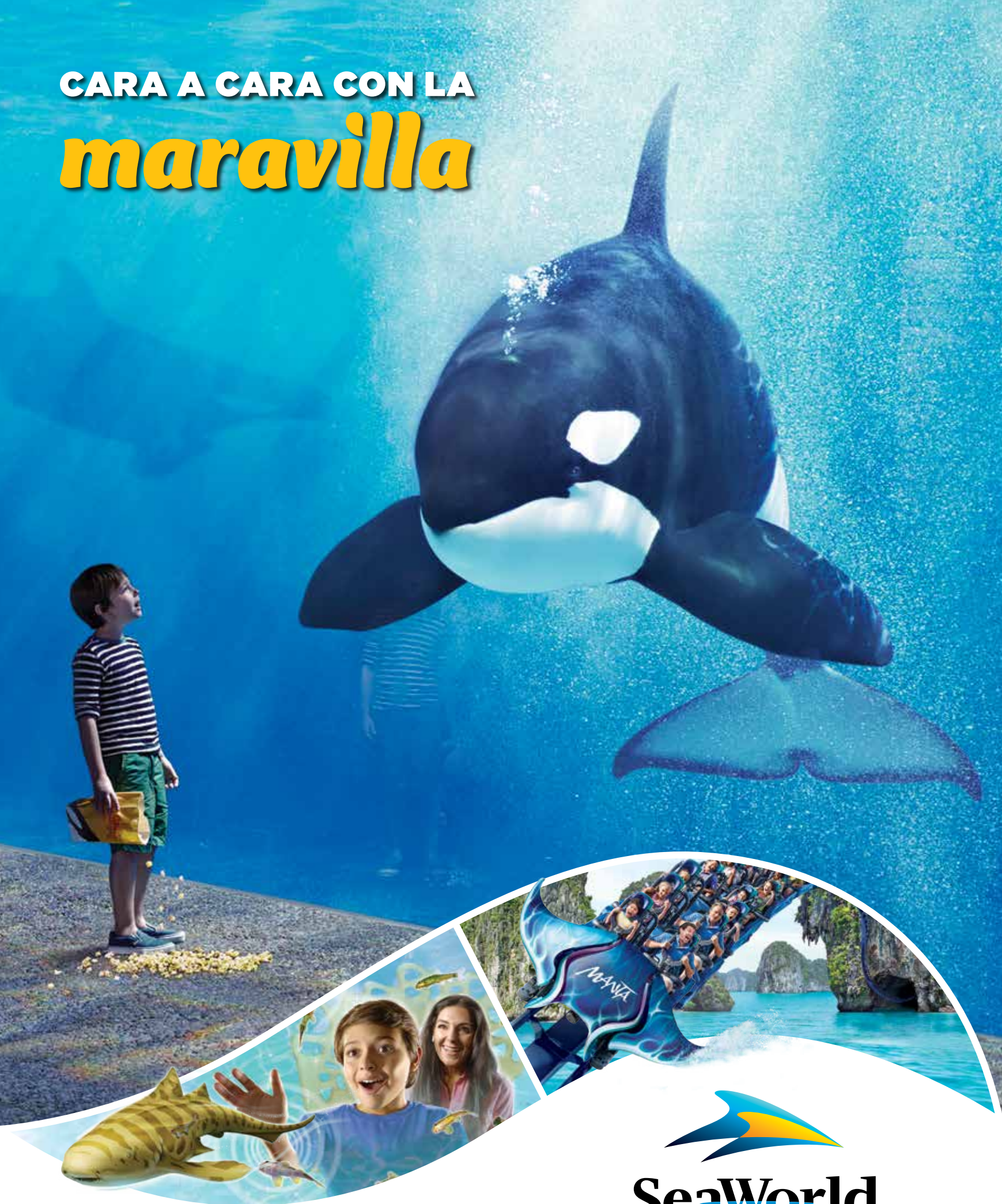


CARA A CARA CON LA **maravilla**



SeaWorld
ORLANDO, SAN ANTONIO, SAN DIEGO

Conéctate con el mar y diviértete en aventuras increíbles y juegos emocionantes en SeaWorld®. Se inspirado por los espectáculos impresionantes o pon tus manos adentro en la nueva atracción, Explorer's Reef® en San Diego. Disfruta de encuentros cercanos con animales y aprende sobre los rescates increíbles y de nuestra investigación pionera que hace a SeaWorld un líder mundial en el cuidado de animales. Por más de 50 años — SeaWorld Cares®.

Para paquetes de aventuras reales y emocionantes llama a DreamDestinations al (01 800) 710-8764 o al (55) 5523-7373 o visita www.ddmexicoonline.com

US Traveler

CONSEJO EDITORIAL

Alfredo González
Visit Florida
Erika Arzate
Greater Miami CVB
Mauricio González
Connect Worldwide
Barbara Jackson
Oficina de Turismo de Arizona
Jesús Martínez Trigo
Dream Destinations
Jorge Sales
Sales Internacional
Marco Aguilar
Travelpie
Jorge Luis Paz



Director General
Juan Pablo Hernández Belio
pablo.hernandez@globalcomgroup.mx
Editor en Jefe
José Antonio López Sosa
lopez.sosa@globalcomgroup.mx
Coeditora
Guillermina Sánchez
guille.sanchez@globalcomgroup.mx
Redacción
Guadalupe Sixto
guadalupe.sixto@globalcomgroup.mx
Corrección de estilo
Montserrat Ramírez
montser.ramirez@globalcomgroup.mx
Director Comercial
Eduardo Martínez-Lanz
edlanz@globalcomgroup.mx
Marketing
Valerie Aguirre
valerie@globalcomgroup.mx
Diseño y Producción
Aloño de la Serna P
aserna@globalcomgroup.mx
Diseño Editorial
Sheila Chávez
Enrique Wleeschower
Coordinador de Fotografía
David Demaria
david@globalcomgroup.mx
Coordinación Digital
Orquídea Alburquerque
Adrián Ortiz
Comercialización
Edgar Manning
edgar@globalcomgroup.mx
Diego Suárez
diego@globalcomgroup.mx
Administración
Paola Everardo Guzmán
Logística
Nancy García
Leticia Hernández
Héctor Hernández
Distribución Personalizada
Sepomex
Ernpiaq logistics



Circulación certificada por el
Instituto Verificador de Medios
No. de Registro 490 - 03

SUSCRIPCIÓN y PUBLICIDAD

Tel: 2615-6248
Fax: 2615-6245

contacto@globalcomgroup.mx
www.ustraveler.com.mx

US Traveler es una publicación de MLH Global Com SA de CV, ubicada en Avenida Revolución 1181, piso 5, Col. Merced Gómez, CP. 03930, México D.F. Periodicidad mensual, sin perjuicio de ediciones especiales. Editor responsable: José Antonio López Sosa. Este periódico se imprime en papel Burgo certificado por FSC C004657. Número de Certificado de Reserva otorgado por el Instituto Nacional del Derecho de Autor: 04-2014-12091225700-101. Número de Certificado de Licitud de Título y Contenido: 16141. Imprenta: Prerensa Digital, Caravaggio 30, Col. Mixcoac, CP. 03910, México D.F. Los artículos firmados en esta publicación no reflejan necesariamente el punto de vista de la empresa y son responsabilidad de sus autores. Distribución gratuita y personalizada, a través del Servicio Postal Mexicano (SEPOMEX).



CARTA EDITORIAL

Las compras en los Estados Unidos son un tema recurrente y que pareciera ser dominado por todo tipo de viajeros. Las diferencias sustanciales entre la economía mexicana y la de nuestros vecinos del norte hacen que ciertos productos —sobre todo ropa— tengan precios muy por debajo de lo que se ofrece en el mercado mexicano.

Hace poco más de una década, había ciudades en específico donde se ofrecían grandes ofertas: Houston, Los Ángeles, Miami, entre otras. Actualmente, el crecimiento de los “outlet’s” ha convertido a las ciudades más reconditas de la Unión Americana en destinos para compras.

Ahora bien, hay un día único en el año donde se pueden conseguir ofertas prácticamente irrepetibles, se trata del viernes negro o “Black Friday”, inmediatamente después del Día de Acción de Gracias. Se le atribuyó el color porque de acuerdo a los comerciantes, era el único viernes del año en tiempos de crisis, donde los resultados estaban en números negros, es decir, sin pérdidas.

Los principales almacenes tienen gente esperando desde antes de la medianoche de ese majestuoso viernes, para alcanzar las mejores ofertas, se encuentran precios reducidos hasta en un 80 por ciento en diversos productos, desde tecnología hasta moda.

En esta edición, un mes antes del Black Friday, hacemos un especial para orientar a nuestros lectores a tomar las mejores decisiones para ese día tan esperado, cientos de familias mexicanas viajan a los Estados Unidos ese fin de semana para hacer compras, con los ahorros que se consiguen en muchos casos, resulta más económico —con todo y el pago del viaje— que si se hubiese comprado en México. A prepararnos pues para ese viernes único en el año.

José Antonio López Sosa
Editor en Jefe
US Traveler



Shopping in the United States is a very popular activity in which all kinds of travelers take part. Substantial gaps between Mexico's economy and that of our northern neighbors make some products —especially clothing— considerably cheaper over there than in our country. A little over a decade ago, some specific cities had great promotions: Houston, Los Angeles, Miami and others. Currently, the rise of outlets has turned even the most remote cities into great shopping destinations. There is a unique holiday in the year where you can get discounts you'll never get elsewhere: Black Friday, the Friday after Thanksgiving. It is called as such because it was the only Friday of the month where numbers were recorded in black ink, meaning they had had no losses that day. Stores have people lining outside before midnight so they can get the best products, with prices reduced up to 80% in several items, from technology to fashion. In this issue, one month before Black Friday, we prepare our readers so they can make the best decisions on this long-awaited holiday, when hundreds of Mexican families travel to the US for shopping. In many cases, it can be cheaper to shop there, even accounting for the cost of the trip, than it is here in Mexico. Let's get ready for this very particular Friday.

[f Ustraveleroficial](https://www.facebook.com/ustraveleroficial) [@_ustraveler](https://twitter.com/_ustraveler)
[@_ustraveler](https://www.instagram.com/_ustraveler)

CONTENIDO

PORTADA cover.....	MEJORES DESTINOS RUMBO AL BLACK FRIDAY.....	4
INSIDE USA	ATLANTA METRÓPOLI DE GRANDES MARCAS.....	6
ESPECIAL special.....	GUAM, ASIA Y AMÉRICA UNIDOS.....	8
EXPLORADOR explorer.....	INDEPENDENCE PLAZA EN HOUSTON.....	10
DESTINO destination.....	RECORRE BALTIMORE A PIE.....	12
HOTELES hotels.....	BEST WESTERN ESTANCIA CÓMODA Y PLACENTERA.....	14
ESCAPE	HALLOWEEN EN LOS PARQUES.....	15
LEISURE	CONOCE NUESTROS MEDIOS.....	16
AEROPUERTOS airports.....	AEROPUERTO SAN JOSÉ CALIFORNIA.....	17
BREVES travel news.....		18
RINCÓN CONSULAR consular space.....	LICENCIAS PARA TURISTAS.....	19

SHOPPING DE LOCURA EN EL BLACK FRIDAY

HAY CIUDADES QUE, POR SU CERCANÍA CON MÉXICO O SU ACCESIBILIDAD PARA LLEGAR, SON IDEALES PARA REALIZAR UN VIAJE EXCLUSIVO PARA COMPRAS Y APROVECHAR LOS DESCUENTOS DEL BLACK FRIDAY

Black Friday o Viernes Negro es uno de los días de compras más famosos de los Estados Unidos, incluso en muchos estados de la Unión Americana lo consideran día festivo y hasta lo toman de vacaciones.

ORIGEN

Se realiza el día después de la cena de Acción de Gracias, el cuarto viernes del mes de noviembre. En 2015 el Black Friday se llevará a cabo el 27 de noviembre. Existen varias teorías sobre el origen y nombre de este acontecimiento:

- Una es que las ruedas de los vehículos en el tráfico pesado en el día después de Acción de Gracias dejaron muchas marcas negras en el pavimento.

- Otra es que el término viene de una antigua forma de registrar las cuentas comerciales, las pérdidas se registraron en tinta roja y los beneficios en tinta negra. Muchas empresas comenzaron a tener ganancias antes de Navidad y las marcaban en negro.

GRANDES DESCUENTOS

Las tiendas se preparan con una increíble lista de productos en oferta, algunas abren desde las cero horas del día viernes y brindan grandes promociones y descuentos para incentivar que las personas visiten sus establecimientos.

Las filas de clientes para ser los primeros en comprar y beneficiarse de las mejores rebajas son larguísimas. Aquí presentamos algunas opciones, para que desde ahora planifiques el viaje y disfrutes el Black Friday en los Estados Unidos.

NUEVA YORK

Considerada como la capital mundial de las compras cuenta con el Woodbury Common Premium Outlets, el centro comercial más famoso de Nueva York. Otros sitios para compras son:

En Times Square, se encuentran tiendas muy conocidas como M&M's Store, Disney Store, Sephora, Toys R Us y Forever 21, entre otras.

SAN DIEGO, CALIFORNIA

Esta metrópoli cuenta con muchas tiendas departamentales y centros comerciales con marcas de diseñadores famosos, ir de compras a esta ciudad

es una tradición. Las Americas Premium Outlets es el mall más grande de la región. Fashion Valley es un sitio de compras al aire libre, incluye sucursales de las tiendas departamentales más importantes de los Estados Unidos y más de 200 tiendas especializadas en cosméticos, joyas, calzado y tecnología.

SAN ANTONIO, TEXAS

North Star Mall es el centro comercial más importante de San Antonio, tiene más de 200 tiendas especializadas. Los visitantes pueden encontrar establecimientos con productos de sus marcas favoritas, entre ellas: Saks Fifth Avenue, Macy's, Dillard's y Forever 21. Más las de Apple Computer, Guess y Victoria's Secret.

LAS VEGAS, NEVADA

Es un excelente destino de descuentos para el Black Friday, cuenta con dos Premium Outlets, centros comerciales y más de 150 tiendas de las marcas más conocidas, como Calvin Klein, Dolce & Gabbana, Kenneth Cole, Hugo Boss, DKNY o Polo Ralph Lauren, entre muchas otras.

LOS ÁNGELES, CALIFORNIA

El Beverly Center es uno de los centros comerciales más grandes de los Estados Unidos que estará disponible para disfrutar del Black Friday. En esta ciudad se encuentran las boutiques más famosas: Cartier, Chanel, Christian Dior, Dolce & Gabbana, Ermenegildo Zegna, Fendi, Giorgio Armani, Guess, Gucci, Hugo Boss, Lacoste, Louis Vuitton, Porsche Design, Prada, Ralph Lauren, Roberto Cavalli, Salvatore Ferragamo, Tiffany & Co., Valentino, Versace e Yves Saint Laurent.

ORLANDO, FLORIDA

Cuenta con dos Premium Outlets que ofrecen grandes descuentos en ropa, zapatos y joyería de las más prestigiosas marcas. Tiene ocho distritos de compras que, además de tiendas, ofrecen entretenimiento, restaurantes, vida nocturna y muchas cosas más. También es posible hacer compras del Black Friday en establecimientos como Walmart, Target y Best Buy.



El Black Friday es el día de compras más concurrido del año en los Estados Unidos.

TIPS PARA APROVECHAR LOS DESCUENTOS

- Realizar una lista de las cosas por comprar para no olvidar nada y evitar gastar en lo que no se necesita.
- Considerar un presupuesto con la cantidad máxima que se puede gastar y no excederse del mismo.
- Para mayor seguridad, utilizar las tarjetas de crédito como método de pago.
- Revisar sitios web y redes sociales de los establecimientos, ya que algunas veces ofrecen cupones y otros descuentos.



Crazy shopping on Black Friday

Some cities close to Mexico or easy to reach are ideal for a quick shopping trip to take advantage of Black Friday.

Black Friday is the most popular shopping holiday in the United States, and in some states it is even an official holiday.

ORIGINS

Black Friday takes place after Thanksgiving, on the fourth Friday of November, which will fall on November 27 in 2015. There are several theories about its origins:

- One version is that so many vehicles on the road after Thanksgiving left a slew of black marks in the pavement.
- Another one is that the term comes from an old-fashioned store accounting method, where losses were recorded in red ink and profits were recorded in black ink. Many companies began recording profits prior to Christmas, which they marked in black.

BIG DISCOUNTS

Stores prepare a huge line-up of discounts, and some open at midnight offering incredibly attractive promotions to bring in more customers.

The lines before opening hours can be huge. Here are some options for you to start planning your trip to get the best out of Black Friday in the US.

NEW YORK

Regarded as the world capital of shopping, it has the Woodbury Common Premium Outlets, New York's most famous mall. Other shopping spots are

Times Square, with famous stores like M&M's Store, Disney Store, Sephora, Toys R Us and Forever 21, among others.

SAN DIEGO, CALIFORNIA

You'll find many department stores and malls with designer brand stores here. Shopping is quite a tradition in this city. Las Americas Premium Outlets is the largest mall in the region. Fashion Valley is an outdoor shopping mall with the main department stores and more than 200 specialty shops ranging from cosmetics, jewelry, shoes and technology.

SAN ANTONIO, TEXAS

North Star Mall is San Antonio's main mall, with more than 200 shops. Visitors will find their favorite brands, including Saks Fifth Avenue, Macy's, Dillard's and Forever 21. There's also Apple, Guess and Victoria's Secret.

LAS VEGAS, NEVADA

An excellent destination for Black Friday discounts. It has two Premium Outlets, malls and more than 150 brand stores, such as Calvin Klein, Dolce & Gabbana, Kenneth Cole, Hugo Boss, DKNY, Polo Ralph Lauren and many others.

LOS ANGELES, CALIFORNIA

The Beverly Center is one of the largest malls in America, and one of the best places for Black Friday shopping. Some of the best boutiques can be found at the city: Cartier, Chanel, Christian Dior, Dolce & Gabbana, Ermenegildo Zegna, Fendi, Giorgio Armani, Guess, Gucci, Hugo Boss, Lacoste, Louis Vuitton, Porsche Design, Prada, Ralph Lauren, Roberto Cavalli, Salvatore Ferragamo, Tiffany & Co., Valentino, Versace and Yves Saint Laurent.

ORLANDO, FLORIDA

Two Premium Outlets offer huge discounts in clothing, shoes and jewelry from the best brands. There are eight shopping districts offering entertainment, dining and nightlife in addition to shopping. You can also do your Black Friday shopping at Walmart, Target or Best Buy.

Black Friday is the biggest shopping holiday in the United States.

TIPS FOR DISCOUNTS

- Prepare a list of things you want to buy to avoid spending on things you don't need.
- Make a budget with the maximum amount you can spend, and do not exceed it.
- For greater security, pay everything with a credit card.
- Check online and on social media, since establishments sometimes offer discounts and coupons.

50%
35%
25%
10%



LA CIUDAD DE LAS GRANDES MARCAS

ATLANTA



COCA COLA, DELTA AIRLINES Y AT&T SON SÓLO ALGUNAS DE LAS MARCAS CON HOGAR EN ESTA GRAN METRÓPOLI

La capital de Georgia se caracteriza por ser una de las ciudades más prósperas de la Unión Americana, al ser el hogar de grandes marcas, lo cual también se ha convertido en todo un atractivo turístico, pues aquí se ubica la casa de Coca-Cola: "The Coke Home, **The World of Coca-Cola**". Un complejo convertido en museo donde se revela paso a paso la creación de esta famosa bebida, propuesta en un inicio como un remedio para los dolores de cabeza y estómago. Este museo, donde se le rinde tributo al invento fallido del farmacéutico John Pemberton, luego convertido en la bebida más famosa del mundo, se puede recorrer tranquilamente en tres horas. Al entrar, te encontrarás con varias salas de piezas publicitarias, carteles de Coca-Cola de todo el mundo, botellas de colección de los diferentes lanzamientos y varias salas interactivas. Es impresionante cómo empezará a tararear una que otra melodía y te acordarás de varios slogans publicitarios. Existen algunas salas de cine a lo largo del recorrido, pero la primera seguro te conmoverá cuando veas los diferentes videos de momentos de felicidad

con sueños que la empresa ha cumplido a consumidores reales. Hay una sala 4D que te encantará. Además de la sección que expone el proceso de la bebida, que en sus inicios era verde, hay un área en la que se expone todos los intentos de robo de la fórmula, la cual hasta la fecha está bajo resguardo en el mismo museo, en una impresionante caja fuerte. El museo es custodiado por Pemberton, pues de vez en cuando se refleja su sombra para simular que sigue custodiando su propia creación. Ya para finalizar el recorrido, hay un área donde podrás probar todas las bebidas registradas de la marca que existen en los cinco continentes. Son impresionantes los sabores que mantienen las cerca de 60 diferentes bebidas. Como es de esperarse al final estarás bombardeado por un sin fin de souvenirs con los diferentes logos que ha utilizado la marca a través de los años. Así que si te gusta la Coca-Cola o simplemente quieres admirar lo que ha logrado y hecho esta impresionante marca en más de un siglo no puedes perder la visita a este museo.



Atlanta, the city of big brands

Coca-Cola, Delta Airlines and AT&T are just some of the big brands headquartered in this great metropolis

Georgia's capital is characterized for being one of the most prosperous American cities and for being home to many famous brands, which has become a tourist attraction in and of itself, since here you can visit The Coke Home, The World of Coca-Cola. It is a converted museum that takes you on a guided tour of the creation of this famous drink, initially conceived as a remedy against headaches and stomachaches.

The museum pays homage to John Pemberton's failed invention, which later became the world's most famous drink. You can take three to relax while enjoying it. Upon entering, you'll see various former ads, Coca-Cola posters from all over the world, collectible bottles from different editions and several interactive rooms. You'll be impressed at how many of the tunes will be familiar and you'll remember many advertising slogans.

There are some movie screens along the way, but the first one is sure to strike a chord, since you'll witness endless moments of happiness and dreams that the company has fulfilled for its consumers. There's a 4D projection room that will enthrall you.

In addition to the section that explains the drink's preparation process, which originally was green in color, there is an area exposing the attempts made to steal the formula, which to date is kept safe at this very museum in a striking safe box.

The museum is guarded by Pemberton, as his shadow appears every once in a while to let everyone know that he continues to watch over his own creation.

To finish the tour, there's an area where you can taste every drink the company makes throughout five continents. There are close to 60 different drinks that offer impressive tastes.

As can be expected, at the end of the tour you'll be bombarded by an endless array of souvenirs with the different logos the company has used over the years.

So if you enjoy Coca-Cola or you simply admire its history of over more than a century, this is a museum you can't miss.



JOHN PEMBERTON



DATOS CURIOSOS

- La fórmula estuvo resguardada en bóvedas de bancos en Suiza y bunkers bajo tierra.
- Hasta en el espacio exterior se ha disfrutado de una Coca-Cola, ya que en 1995 se inventó un dispensador para que los astronautas del Discovery pudieran disfrutar de su bebida favorita en el espacio.

FUN FACTS

- The formula has been kept safe at bank vaults in Switzerland and underground bunkers.
- Coke has been enjoyed even in outer space, since in 1995 a Coke-dispenser was installed onboard the Discovery space shuttle so that astronauts could enjoy their favorite drink in space.

INFORMACIÓN

La entrada solo cuesta 16 dólares Abierto de lunes a sábado de 9 am a 5 pm.

Info

Entry fee is USD 16
Open Mondays through Saturdays, 9am to 5pm

Una oferta de estadía irresistible.

WALT DISNEY World
Resort en Florida

Érase una vez, es ¡ahora! aventúrate con nosotros

KFT Descuento en Hoteles

Hoteles	Habitación	del 4 oct al 7 nov 2015	del 8 al 21 nov 2015
Disney's All Star Music Resort Disney's All Star Movies Resort Disney's All Star Sports Resort	Estándar View	\$413 USD Precio total desde: \$1,390 USD	\$416 USD Precio total desde: \$1,399 USD
Disney's Caribbean Beach Resort Disney's Port Orleans Resort	Estándar View	\$509 USD Precio total desde: \$1,678 USD	\$511 USD Precio total desde: \$1,684 USD
Disney's Art of Animation Resort	Family Suites	\$676 USD Precio total desde: \$2,179 USD	

Tarifa menor (3-9 años): \$947 USD, Tarifa Junior (10-17 años): \$970 USD
Precios totales mencionados son en Dólares Americanos (USD) por persona y ya incluyen impuestos de \$151 USD

Reserva hasta el 16 de octubre del 2015 y viaja entre el 4 de octubre y el 23 diciembre del 2015

INCLUYE:



Boleto de avión

- Viaje redondo desde Cd. de México volando con Aeroméxico¹



Traslados

- Traslado regular aeropuerto-hotel-aeropuerto en **Disney Magical Express Sin Costo**
- Traslado ida y vuelta a Premium Outlet o Florida Mall o Millenia Mall en servicio regular (en base a 4 personas con 2 paradas)



7 Noches de alojamiento

- En el Resort Disney de su elección en ocupación doble y habitación indicada con descuento del 10% al 25% en base al hotel selecto²



- Un Pase Disney **Magia a tu Manera** Básico de 5 días para visitar los 4 parques temáticos³
- Incluye Asistencia de viaje "Escape"⁴

2,000
Puntos PAYBACK[®]



TU VIAJE DE PRINCIPIO A FIN

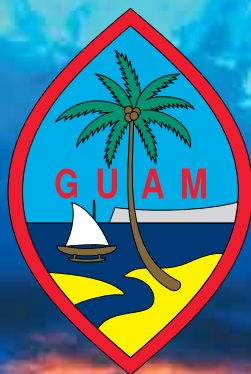
AMERICAN EXPRESS
VACATIONS



Reserva al **01 800 FANTASY**
3 2 6 8 2 7 9



***CAT 0%.** Sin IVA, Informativo. Para participar en el Programa de Mensualidades sin intereses el pago debe realizarse con cualquier Tarjeta American Express excepto las emitidas en el extranjero y debe estar vigente y al corriente de sus pagos. Aplica sobre el precio total en tarifas mayores a \$500 USD por persona. Impuestos pagaderos en una sola exhibición y no aplica dentro del Programa de Mensualidades sin intereses. El programa de Mensualidades Sin Intereses no aplica en tarifas aéreas, reservaciones ya liquidadas, seguros ni en cargos aplicables. Aplica suplemento por temporada. Consulte términos y condiciones al momento de reservar. Todo cambio, reembolso o cancelación tendrá un cargo administrativo de acuerdo al servicio cancelado. Los precios son en dólares americanos por persona y se pueden pagar en moneda nacional al tipo de cambio vigente al día de pago. Precios e impuestos sujetos a cambio, previo aviso al cliente al momento de la compra, debido a variaciones en el tipo de cambio o incrementos en otros servicios. Promociones NO COMBINABLES ENTRE SÍ. CONSULTAR TÉRMINOS, CONDICIONES Y FECHAS CERRADAS AL MOMENTO DE RESERVAR. (1) Boleto de avión en viaje redondo con aerolínea y ciudad indicada en clase turista. Los boletos aéreos son responsabilidad de la aerolínea y están sujetos a disponibilidad y cambios al momento de la reserva. (2) Descuento desde el 10 hasta el 25% en base a la categoría y habitación seleccionada. El número de habitaciones disponibles para esta oferta es limitado y sujeto a disponibilidad al momento de reservar. No incluye alojamiento en villas de 3 habitaciones, campamentos, The Villas en Disney's Grand Floridian Resort & Spa, Disney's Polynesian Villas & Bungalows, Bay Lake Tower en Disney's Contemporary Resort ni en habitaciones estándar The Little Mermaid en Disney's Animal Kingdom Theme Park. (3) Pase Magia a tu Manera Básico de 5 días para visitar los 4 parques temáticos, un parque por día (Magic Kingdom, Epcot, Disney Hollywood Studios, Disney's Animal Kingdom Theme Park). (4) El paquete incluye Asistencia Mundial de Viaje "Escape", las 24 horas los 365 días del año. Incluye pérdida de equipaje hasta por \$500 USD, Gastos médicos por accidente o enfermedad hasta por \$6000 USD. Consulta tu agente de viajes para conocer más beneficios, términos y condiciones. (5) El monto de Puntos PAYBACK se otorgará de acuerdo al tipo de producto adquirido y a la política y beneficios vigentes de American Express Vacations. Los puntos se bonificarán por reservación en el Monedero PAYBACK señalado al realizar su compra vía telefónica dentro de los 5 (cinco) días hábiles siguientes. En cuantos a artes y logos, son propiedad Disney. ©Disney. "Todos los productos y servicios ofrecidos y prestados por American Express Vacations, son proporcionados de forma exclusiva por ALG Viajes México, S. de R.L. de C.V. y sus agentes, ALG Viajes México, S. de R.L. de C.V. no es una empresa afiliada o subsidiaria de American Express Company. Con la finalidad de evitar cualquier error o duda, se aclara que ninguno de los productos o servicios descritos son ofrecidos o prestados por American Express Company o alguna de sus empresas afiliadas o subsidiarias."



GUAM:

LA ISLA QUE UNE AMÉRICA Y OCEANÍA

ATARDECER EN LA ZONA COSTERA DE GUAM

ISLA QUE CONECTA LOS MISTERIOS DE LAS AGUAS AUSTRALES Y LAS TRADICIONES QUE ESPAÑOLES Y AMERICANOS ESTABLECIERON. PUNTO DE UNIÓN ENTRE DOS DE LOS MÁS IMPORTANTES CONTINENTES

Guam es conocido como un paraíso tropical del océano Pacífico, con una superficie de únicamente de 50 kilómetros de largo y 15 kilómetros de ancho. Muchos la llaman la Isla Cosmopolita por la diversidad cultural que atesora y las inversiones económicas que se han realizado en ella, la más occidental de Estados Unidos. Por su ubicación estratégica, en medio de dos de los continentes más importantes, es el puente que une a Asia, Oceanía y América. Si de historia se trata, esta isla tiene mucho que contarnos, desde el dominio e influencia española que tuvo por más de 300 años, el cual fue cedido a Estados Unidos y, posteriormente, fue ocupada por Japón, en la Segunda Guerra Mundial. En los últimos 50 años, la influencia filipina, japonesa, coreana, de inmigrantes chinos y de Micronesia han contribuido a la construcción de la cultura chamorro de esta isla misma que fue influida por la colonia española en 1898. La presencia militar es la piedra angular de la economía de Guam. Andersen Air Force Base se ha convertido en la instalación militar más grande de los Estados Unidos: las aguas de esta isla fungen como el hogar de varios submarinos, familiares de militares residen en aquí, es también el destino vacacional para ellos, pues pueden disfrutar de sus aguas transparentes, bucear y practicar golf en los campos profesionales que los resorts de Guam ofrecen.

Guam destaca por tener aires como ninguna otra isla. Atesora una historia de importantes batallas, resistencias, victorias y, por supuesto, tradiciones milenaria

AMÉRICA EN OCEANÍA

Famoso por ser un destino libre de impuestos, el turismo se sostiene en su mayoría de visitantes asiáticos, principalmente de los japoneses, coreanos y militares estadounidenses, esto hace que United Airlines tenga un puerto de conexión en esta isla, que distribuye y conecta vuelos entre América y los países asiáticos como China, Corea del Sur, Japón, Shanghai, Filipinas, Taiwán y Hong Kong.

TURISMO EN GUAM

Guam destaca por tener aires como ninguna otra isla. Atesora una historia de importantes batallas, resistencias, victorias y, por supuesto, tradiciones milenarias. Su gente tiene la virtud de

hacer sentir especial a los visitantes desde el momento en que pisan territorio chamorro. Su ideal clima, entre los 29 y 30 grados centígrados, playas hermosas de agua cristalina en donde se puede practicar buceo, esnórquel, deportes extremos acuáticos y golf en los campos profesionales que los resorts de Guam ofrecen. Si los visitantes quieren ser parte de la comunidad Guam, pueden participar en una de las carreras de cinco kilómetros que se llevan a cabo cada sábado a lo largo de las carreteras de esta paradisíaca isla y disfrutar del paisaje tropical.

ACTIVIDADES OBLIGADAS:

- En Chamorro Village, se ubica un mercado semanal en donde turistas y locales conviven y disfrutan de todos los tipos de comidas, bebidas, recuerdos, espectáculos culturales y danzas.
- Cementerio subacuático: El Parque Nacional de la Guerra en el Pacífico conserva objetos de los naufragios japoneses originados por los ataques de Pearl Harbor en 1941.
- El acantilado Punta de Dos Amantes tiene una imponente vista a la bahía de Tumon y el sudoeste de Guam.
- Por supuesto, las diferentes palayas paradisíacas.
- Comer el arroz con semillas de bija o el jengibre local, que le da el color rojizo famoso de este platillo. Ha sido un alimento básico del pueblo chamorro durante muchas generaciones.

DATOS DE GUAM

- La población es de 165 mil personas.
- La capital de la isla es Agaña.
- Se encuentra a tres horas del continente asiático.
 - Se habla dialecto chamorro, además del idioma inglés.
 - Se emplea el idioma, las leyes y la moneda de Estados Unidos.



HOTEL NIKKO, GUAM



UMATAKKU, GUAM



GUAM: The island that connects America and Oceania

This Island connects the mysteries of the southern waters and the traditions that the Spaniards and Americans established. It is a connecting point for two of the most important continents

Guam stands out for having a grace that no other island does. It has a history of important battles, resistance struggles, victories, and, of course, ancient traditions.



Guam is known as a tropical paradise located in the Pacific Ocean, with an area that spans only 50 kilometers long by 15 kilometers wide. Many call it the Cosmopolitan Island for its cultural diversity it holds and the economic investments made to it, the westernmost island of the United States. Because of its strategic location, in the middle of two of the most important continents, it is the bridge that connects Asia, Oceania and America. As to History, this island has a lot to tell, from the Spanish domain and influence it under went for over 300 years, which was then handed over to the United States and afterwards to Japan during the Second World War. In the past 50 years, the Philippine, Japanese, Korean influence, as well as from the Chinese and Micronesian immigrants, has contributed to the creation of the Chamorro culture of this very same island that was influenced by the Spanish colonies in 1898. Military presence is the corner stone of Guam's economy. Andersen Air Force Base has become the largest US military base: the ocean waters of this island are the home of several submarines, military families are living here, and it is also a vacation destination for them since they can enjoy the clear water, scuba diving and practice golf in professional golf courses found in the resorts in Guam.

AMERICA IN OCEANIA

It is famous for being a tax-free destination, tourism is mainly of Asian visitors, mainly Japanese, Korean and American military making United Airlines have a connecting port in this island that distributes and connects flights between America and Asian countries such as China, South Korea, Japan, Shanghai, Philippines, Taiwan and Hong Kong.

TURISM IN GUAM

Guam stands out for having a grace that no other island does. It treasures a history of important battles, resistances, victories, and, of course, millenary traditions. Its people have the virtue of making visitors feel special from the moment they land on Chamorro land. It has a perfect weather of 29 - 30°C, beautiful beaches with crystal clear water in which scuba diving, snorkeling and extreme water sports and golf in professional courses can be practiced in Guam's resorts. If visitors wish to be part of the Guam community they can participate in one of the 5 km races carried out every Saturday along the paradisiac island and to enjoy the tropical landscape.



GUAM FACTS

- Population is 165,000
- The island's capital is Agaña.
- It is located three hours away from Asia.
- The spoken dialect is Chamorro and the language spoken is English.
- The language, laws and currency are from the United States.



PLAYA EN LA ISLA DE GUAM

ACTIVITIES YOU CANNOT MISS:

- At Chamorro Village you can find the weekly market in which tourists and locals can mingle and enjoy all kinds of food, drinks, souvenirs, cultural shows and dance.
- Subaquatic cemetery: The National Park for the Pacific War holds objects of Japanese wrecks resulting from the Pearl Harbor attacks in 1941.
- The Two Lovers Point cliff has an impressive view to the Tumon Bay and Southeast Guam.
- Of course there are the different paradisiac beaches.
- Eating rice with annatto seed or local ginger that gives this plate its renowned reddish color. It has been a basic food for the Chamorro people for many generations.

EL CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON ANUNCIA FECHA DE INAUGURACIÓN DE INDEPENDENCE PLAZA

COMPLEJO QUE OFRECERÁ A LOS VISITANTES LA OPORTUNIDAD DE CONOCER LA ERA HISTÓRICA DE LOS TRANSBORDADORES ESPACIALES, ASÍ COMO A LOS DESCUBRIMIENTOS Y AVANCES TECNOLÓGICOS DE LA NASA

El Centro Espacial de Houston (Space Center Houston), el centro oficial de visitantes de NASA-Johnson Space Center, acaba de anunciar la fecha de inauguración de lo que sin duda será una atracción de clase mundial. El 23 de enero del 2016, se abrirá al público **Independence Plaza**, una impresionante exhibición que mostrará la réplica del transbordador espacial *Independence*, montada sobre *NASA 905*, la primera aeronave original de transporte de transbordadores (Shuttle Carrier Aircraft, SCA). La atracción ocupará un complejo de ocho pisos de altura. Es el proyecto más grande en la historia de Manned Space Flight Education Foundation (Fundación Educativa de Vuelos Espaciales Tripulados), la organización sin fines de lucro fundada en 1992, que está a cargo del Space Center Houston. El anuncio sobre la inauguración se produjo en la fecha aniversario del primer vuelo independiente de un transbordador, realizado el 12 de agosto de 1977, cuando el transbordador *Enterprise* fue lanzado desde la aeronave *SCA NASA 905*. Esta *SCA*, que es un Boeing 747 especialmente acondicionado por la NASA, transportó diferentes transbordadores, hizo en total 223 vuelos.

Independence Plaza es la única exhibición, en el mundo, de un transbordador espacial montado sobre un avión transportador, y la única donde el público podrá entrar a ambas aeronaves para conocer su interior.

"La culminación de *Independence Plaza* es el resultado de años de planificación y dedicación de muchas personas generosas de Manned Space Flight Education Foundation, Johnson Space Center de la NASA y donantes en todo el país", dijo Richard E. Allen Jr, presidente y director ejecutivo del Centro Espacial de Houston. "Gracias a cientos de personas y empresas que nos apoyaron, esta increíble exposición retará a los visitantes a pensar en la innovación y la creatividad". La fundación ha recaudado más de 10 millones de dólares en todo el país para sacar adelante este gran proyecto.

El enorme complejo ofrecerá a los visitantes la oportunidad poco frecuente de echar un vistazo a

la era histórica de los transbordadores espaciales, así como a los descubrimientos y avances tecnológicos de la NASA logrados a partir del programa de los transbordadores que modificaron subsiguientes exploraciones del espacio cósmico.

El ascensor ubicado en una gran torre llevará a los visitantes al interior tanto del transbordador *Independence* como del avión *SCA NASA 905*. En el transbordador, podrán ver la cabina de vuelo, la cubierta media, la bodega de carga y varias exhibiciones. El avión tendrá, en siete áreas diferentes, múltiples exhibiciones que exploran la innovación, la ciencia y la tecnología. Los visitantes podrán ver el interior de la cabina de mando y conocer cómo este avión fue acondicionado para transportar los transbordadores espaciales.

Para apoyar la misión educativa del Centro Espacial de Houston, las exhibiciones también harán hincapié en los conceptos de resolución de problemas y posibles pasos a seguir para carreras en ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas. Toda la atracción ha sido concebida para honrar a los que diseñaron, construyeron y volaron los transbordadores. Los visitantes podrán conocer detalles sobre el programa de transbordadores presentados por astronautas, ingenieros y pilotos.

Independence Plaza no sólo mostrará el papel clave que jugó el Centro Espacial Johnson de la NASA en el desarrollo de los transbordadores, sino también los avances de las investigaciones científicas que se están realizando en la NASA en estos momentos.

Anualmente, más de 800 mil personas visitan el Centro Espacial de Houston. Es una organización educativa sin fines de lucro, con programas educativos galardonados, diseñados para inspirar y motivar a los estudiantes a considerar una carrera en matemáticas, ciencias, ingeniería o tecnología. El Centro Espacial de Houston cuenta con numerosas exposiciones permanentes, atracciones y teatros. Está abierto todos los días a excepción del día de la Navidad. Está ubicado en 1601 NASA Parkway, Houston, TX 77058.

VISITHOUSTON



Space Center Houston announces opening date of Independence Plaza

The complex will grant visitors a glimpse into the historic shuttle era and NASA's discoveries and technological leaps

Space Center Houston, the official visitor's center at NASA-Johnson Space Center, has announced the opening date of what is sure to become an international landmark. Independence Plaza will open to the public on January 23, 2016, featuring a replica of the Independence space shuttle mounted atop the NASA 905, the first Shuttle Carrier Aircraft, or SCA. The eight-story tall multiple-exhibit complex is the largest project in the history of the Manned Space Flight Education Foundation since the center opened in 1992.

The announcement comes on the anniversary of the first free flight of a shuttle on August 12, 1977, when Enterprise was released from atop SCA NASA 905. The SCA, a Boeing 747 fitted by NASA, carried several shuttles and flew a total of 223 flights.

Independence Plaza features the world's only shuttle mounted on an SCA and the only place where the public will be able to enter both.

"Completing Independence Plaza is the result of years of planning and dedication by many generous people from the Manned Space Flight Education Foundation, NASA Johnson Space Center and donors throughout the country," said Richard E. Allen Jr, president and CEO of Space Center Houston. "Thanks to hundreds of supporters, this incredible exhibit will challenge visitors to think about innovation and creativity." The nonprofit has raised more than USD 10 million for this remarkable project.

The jumbo-sized complex will give visitors a rare glimpse into the historic shuttle era and the NASA breakthroughs and technological advances gained from the shuttle program which impacted future exploration.

An elevator tower will take visitors inside both the Independence shuttle and the SCA NASA 905 Airplane. In the shuttle they will see the flight deck, mid-deck, payload bay and exhibits. The airplane will have multiple exhibits in seven different areas that explore innovation, science and technology. Visitors will see inside the plane's cockpit and learn how the plane was retrofitted to carry the shuttle.

Supporting Space Center Houston's educational mission, the exhibits also emphasize problem-solving concepts and possible career paths in science, technology, engineering and mathematics. The exhibit has been designed to honor those who designed, built and flew in the space shuttle program. Visitors will read and listen to stories from astronauts, engineers and pilots.

Independence Plaza shows the key role NASA Johnson Space Center played in the shuttle's development and looks to the future at research and science happening now at NASA.

More than 800,000 visitors come to Space Center Houston annually. It is an academic nonprofit with an award-winning educational program designed to inspire and encourage students to explore possible career paths in mathematics, science, engineering and technology. Space Center Houston features permanent exhibits, attractions and stages. It is open all year, except for Christmas Day. It is located in 1601 NASA Parkway, Houston, TX 77058.



Visión
inspirada en HOUSTON

Experimenta vibrantes museos y galerías en una ciudad donde la creatividad es infinita.

La aventura te espera.
VisitaHoustonTexas.com
#EstoEsHouston



RECORRE BALTIMORE A PIE



PUERTO DE INNER HARBOR

MUY POCAS CIUDADES EN LOS ESTADOS UNIDOS ESTÁN DISEÑADAS PARA RECORRERSE A PIE, UNA DE ELLAS ES BALTIMORE QUE HACE MODIFICACIONES Y REDISEÑOS URBANOS A FAVOR DE LAS ÁREAS PARA CAMINAR

Baltimore es la ciudad más grande del estado de Maryland, además de un importante puerto marítimo debido a su cercanía con el río Patapsco. Es una de las urbes ideales para recorrer a pie y disfrutar de sus maravillosas construcciones, así como el acceso a servicios y comodidades a unas cuantas cuadras de distancia.

Cuenta con muchos viejos barrios étnicos, algunos de estos han sido restaurados y renovados para convertirse en interesantes centros de compra y restaurantes. Un ejemplo es la pequeña Italia, ubicada a unas cuantas cuadras del centro de la ciudad, ofrece restaurantes de comida italiana, pastelerías y panaderías.

Baltimore tiene museos y galerías de arte situados en diferentes partes de la ciudad, por lo que hace falta tiempo para recorrerlos todos, lo que la convierte en una buena excusa para explorar.

ACUARIO NACIONAL

Cuenta con diversas exhibiciones de la vida marina, en las que se pueden admirar cientos de especies exóticas, entre las que se encuentran delfines y tiburones. Una extensa área de este magnífico lugar está acondicionada como un bosque tropical en el que se albergan todo tipo de aves, ranas y una variedad de mamíferos grandes como monos perezosos.

CENTRO DE CIENCIAS DE MARYLAND

Este moderno complejo presenta exhibiciones científicas, algunas de las cuales incluyen temas relacionados con los viajes espaciales y la física. Los visitantes pueden realizar diversos experimentos que tienen dos



PUERTO NÚMERO 4, BALTIMORE

objetivos: hacer que se diviertan y, al mismo tiempo, que aprendan sobre diversas materias relacionadas con la ciencia.

BASÍLICA DE LA ASUNCIÓN

Baltimore es la sede de la catedral católica más antigua de los Estados Unidos, dicha construcción se hizo en la época del arzobispo John Carroll. Es un monumento histórico nacional y fue totalmente restaurado en su estilo original entre 2004 y 2006.

MONUMENTO A WASHINGTON

El primer presidente de los Estados Unidos es homenajeado con este obelisco de casi siete metros de altura, que en la parte superior cuenta con ventanas de observación y una estatua de George Washington. La planta baja es un museo con exhibiciones sobre este personaje y el monumento en sí. Desde la cima, es posible admirar la ciudad de Baltimore.

MUSEO DE ARTE WALTERS

Es una institución cultural de renombre internacional y uno de los pocos museos en el mundo que alberga una historia completa del arte desde el tercer milenio a. C. hasta el siglo XX. Entre los tesoros que guarda, se encuentra una colección de marfiles, joyas, pinturas, bronce y una gran reserva de manuscritos y libros raros. Colecciones de arte egipcio, griego, romano, medieval bizantino y occidental se pueden admirar en este recinto de Baltimore.

Es una de las ciudades ideales para recorrer a pie y disfrutar de sus maravillosas construcciones, así como el acceso a servicios y comodidades a unas cuantas cuadras de distancia.

CÓMO LLEGAR:

Para llegar a Baltimore, es necesario tomar la autopista interestatal 95 con dirección sur. Se encuentra a cuatro horas de trayecto desde Nueva York, dos de Filadelfia y a menos de una desde Washington. También es posible llegar en avión al Aeropuerto Internacional de Baltimore, que se localiza a media hora del centro de la ciudad.

Aunque no es algo común en los Estados Unidos, algunas metrópolis cambian su diseño para ayudar a disminuir el tránsito de automóviles y favorecer a los peatones.

MUSEO DE ARTE VISIONARIO AMERICANO

El diseño del edificio principal de este lugar es una creación artística en sí misma. Ha ganado numerosos premios nacionales e internacionales por su arquitectura y belleza. En seis galerías, exhibe el trabajo de diferentes artistas autodidactas.

MUSEO DE ARTE DE BALTIMORE

Es el museo con más colecciones de arte de Maryland. La exhibición permanente incluye el mayor número del mundo de obras de Matisse y otros notables artistas como Picasso, Cézanne, Van Gogh y Warhol.

CAFÉ HON

Uno de los restaurantes más representativos de Baltimore, cuyo característico flamingo gigante colocado en la fachada llama la atención de quienes caminan por esa calle y hace inevitable no entrar a saborear uno de los deliciosos platillos que ahí se preparan. En 2012 esta cafetería apareció en un episodio del programa *Cocinas de pesadilla*, conducido por Gordon Ramsay y producido por la cadena televisiva Fox.

PARA SABER:

La última morada de Edgar Allan Poe Baltimore fue un lugar importante en la vida de este escritor, ahí ocurrieron algunos sucesos fundamentales, de hecho, fue el lugar en el que murió y donde se encuentra su tumba. Por ello, estar en esta ciudad implica una visita obligada a la tumba del autor del poema *El Cuervo*.

Get around Baltimore on foot

Very few US cities are designed to be walked on foot. One such city is Baltimore, which has undergone changes and urban redesign to favor pedestrian areas

Baltimore is Maryland's largest city and it's an important port due to its proximity to the Patapsco River. It is an ideal city to walk on foot and enjoy its marvelous constructions, with services and facilities just a few blocks away.

It has a many ethnic neighborhoods, some of which have been restored and renewed to turn into interesting shopping and dining centers. One example is Little Italy, just a few blocks from downtown, where you'll find Italian restaurants, bakeries and patisseries.

Baltimore has museums and art galleries throughout the city, so you'll need time to visit them all, giving you a nice excuse to explore.

NATIONAL AQUARIUM

Offering several marine life exhibits where you can look at hundreds of exotic species, including dolphins and sharks. A large portion of the aquarium is conditioned to look like a rainforest that houses all kinds of birds, frogs and a variety of mammals, such as sloths.

MARYLAND SCIENCE CENTER

This modern complex features scientific exhibits related to space travel and physics. Visitors can take part in several experiments for two main reasons: having fun and learning about scientific subjects.

BASILICA OF THE NATIONAL SHRINE OF THE ASSUMPTION

Baltimore is home to the largest Catholic venue in the United States, built during the times of Archbishop John Carroll. It is a national historic landmark and was totally restored to its original style between 2004 and 2006.

An ideal city to walk on foot and enjoy its marvelous constructions, with services and facilities just a few blocks away.

WASHINGTON MONUMENT

The first President of the United States is honored with this seven-meter-high obelisk, which at the top holds an observation deck and a statue of George Washington. The ground floor has a gallery with exhibits about Washington and the monument itself. You can get sweeping views of Baltimore from the top.

WALTERS ART MUSEUM

This is an internationally renowned cultural institution and one of the few museums in the world housing a complete history of art, from the third millennium B.C. to the 20th century. Some of its treasures include a collection of ivory, jewelry, paintings, bronze casts and a huge amount of manuscripts and rare books. You can admire collections of Egyptian, Greek, Roman, Medieval, Byzantine and Western art at this Baltimore museum.



MT VERNON

AMERICAN VISIONARY ART MUSEUM

The main building itself is a work of art. It has won numerous national and international awards due to its striking architecture and beauty. Six galleries showcase the work of several visionary artists.

BALTIMORE ART MUSEUM

The museum with the largest art collection in Maryland. The permanent exhibit features the largest number of paintings from Matisse and other notable artists, such as Picasso, Cézanne, Van Gogh and Warhol.

CAFE HON

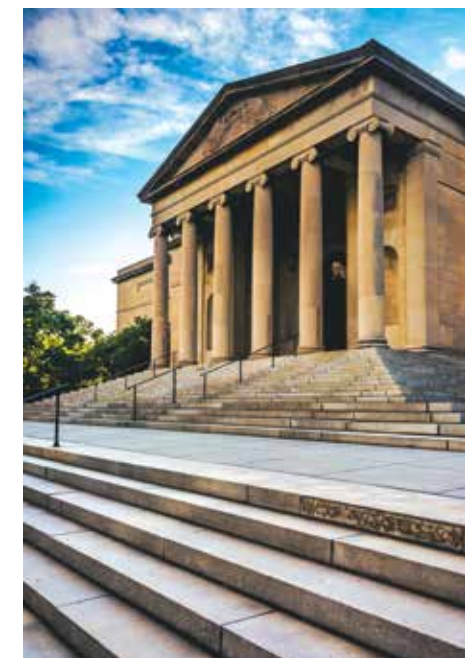
One of Baltimore's most representative restaurants, whose peculiar giant flamingo draws the attention of passersby, making it hard not to stop and enjoy one of its delicious courses. In 2012, the cafe was featured in an episode of Gordon Ramsay's *Kitchen Nightmares*, broadcast on Fox.

KNOW MORE:

Edgar Allan Poe's final resting place Baltimore was an important place in the writer's life, where some of the most significant events in his life happened. In fact, he passed away and is buried here. Visiting the city means you must pay a visit to the author's grave.

HOW TO GET THERE:

To reach Baltimore, you have to the I95 heading south. It is four hours from New York, two hours from Philadelphia and less than one hour from Washington. You can also arrive at Baltimore International Airport, located half an hour away from downtown.



MUSEO DE ARTE



AYUNTAMIENTO

LA CADENA DE HOTELES BEST WESTERN INTERNATIONAL DESTACA POR OFRECER UN COMPLETO SERVICIO EN LA CATEGORÍA CUATRO ESTRELLAS



LOS MÁS POPULARES EN LOS ESTADOS UNIDOS

Best Western Internacional, la cadena de hoteles líder a nivel mundial en la categoría tres y cuatro estrellas, ofrece a los clientes tres diferentes conceptos en sus propiedades: Best Western, Best Western Plus y Best Western Premier, esta última marca fue creada en el año 2002, para ofrecer a sus huéspedes un servicio de mayor nivel, orientado a todos aquellos que buscan experiencias únicas en hoteles modernos. La marca Premier apenas está entrando a Los Estados Unidos, por lo que a la fecha sólo cuenta con una propiedad en California.

La cadena de hoteles Best Western International destaca por ofrecer un completo servicio en la categoría cuatro estrellas.

BEST WESTERN

Estos hoteles se distinguen por ofrecer a sus huéspedes un entorno cálido, immaculado y cómodo. Cuentan con todos los servicios necesarios para garantizar una estancia placentera con una magnífica relación calidad-precio.

BEST WESTERN PLUS

Los hoteles bajo este concepto ofrecen ese toque extra que busca el cliente, que va desde habitaciones completamente equipadas hasta modernas instalaciones. Tienen un excelente diseño para adaptarse a las necesidades del viajero de negocios y de ocio.

BEST WESTERN PREMIER

Aquí hay un distinguido nivel de confort. Estos hoteles son elegantes y ofrecen un servicio personalizado. Sus servicios e instalaciones proporcionan a quien se hospeda en una de estas propiedades una experiencia inolvidable.

BEST WESTERN

- Bowery Hanbee Hotel New York
- Best Western California City Inn Suites
- Best Western Anderson Inn
- Best Western Courtyard Inn
- Best Western Casa Grande Inn

BEST WESTERN PLUS



- Stovall's Inn Anaheim, California
- Best Western Plus Anaheim Inn
- Best Western Plus Inn at the Vives
- Best Western Plus Monterey Inn
- Best Western Plus Park Place Inn-Mini Suites



America's most popular

Best Western International hotels offer complete, four-star service

Best Western International, the leading international chain of three and four-star hotels offers a variety of concepts to guests: Best Western, Best Western Plus and Best Western Premier, which was created in 2002 to offer better quality service to all those who are looking for a one-of-a-kind experience in a modern setting. The Premier brand is just entering the US market, with only one property in California so far.

BEST WESTERN
Notable for offering a warm, clean and comfortable setting to guests, it offers all services needed for a pleasant stay with good value.

BEST WESTERN PLUS
These hotels bring that extra touch guests are looking for, from fully-equipped rooms to modern facilities. They are designed to meet the needs of both business and leisure travelers.

BEST WESTERN PREMIER
Offering a superior level of comfort, these elegant hotels offer tailored services. Its offerings and facilities combine into an unforgettable experience for anyone staying here.

Best Western Rewards es su programa de lealtad, del cual puede ser socio sin ningún costo.



Best Western Rewards is a free loyalty program.

Currently, the Best Western Premier by Hotel Napa is the chain's only Premier-brand hotel in California.



VISITA: www.bestwestern.com

TIEMPO DE HALLOWEEN



Halloween Time

Halloween is a fun, but scary holiday. Amusement parks such as Disney, Universal and Legoland transform to become creepy settings in fun scenarios

In October, and starting in September in some places, there are incredible experiences for the most frightening season of the year. US TRAVELER presents how different amusement parks celebrate, as well as some cities, like the infamous and creepy town of Salem, Massachusetts.

GHOSTLY DELIGHTS AT WALT DISNEY WORLD RESORT

Fall is a scary season at Walt Disney World Resort, featuring festivals, special events and thrills. Walt Disney World Resort is waiting for you to come and enjoy its scary but fun celebration, at Mickey's Not-So-Scary Halloween Party. Magic Kingdom transforms into a haunted house with a celebrations that lasts for 25 frightful nights. There's the "Mickey's Boo-To-You Halloween Parade" twice a night, a show that will make you shiver to the bones with Disney characters in Halloween costumes. Also, for the first time ever, the mischievous Sanderson Sisters from Hocus Pocus will offer a wicked Halloween fest with the "Hocus Pocus Villain Spectacular." By the end, you can enjoy "Happy HalloWishes," a show of green and orange fireworks where you'll see Disney villains cross the skies.

In addition to trick-or-treating and meeting with Disney characters in Halloween costumes, you can enjoy seasonal treats prepared for Mickey's Not-So-Scary Halloween Party, available all night. To the ghastly delight of visitors, a barbershop quartet of undead cowboys will croon their tunes with haunting musical arrangements. Listen if you dare! disneyworld.disneygo.com

HALLOWEEN HORROR NIGHTS

The Walking Dead returns to Universal Studios Hollywood and Universal Orlando Resort with scary scenes from its fifth season. The characters will make nights at the parks truly harrowing. Try to escape the terror of the undead and inhumane brutality of the living. To escape, visitors must trek through authentic recreations of the famous series.

Following in the footsteps of the cast of The Walking Dead, visitors will begin at Terminus, where ferocious hunger has taken over the crazed souls that inhabit it. As chaos spreads, visitors will face even greater atrocities crossing into dismembered "W" walkers, witnessing the horror of victims being chased by the living dead, and stopping at the loading dock of the Del Amo Food warehouse to take on a massive group of walkers.

HalloweenHorrorNights.com

TRICK OR TREAT AT LEGOLAND

Legoland parks are for the little ones or fans of the building blocks, who will find great events with truly dreadful themes this season.

Don't miss the "Briek or Treat" every weekend, where you can participate in costume contests, see huge Lego carved pumpkins, witches and much more. Do you want to visit Legoland? floridalegoland.com

SALEM, MASSACHUSETTS

You can't talk about Halloween without bringing up the most haunting and scary place in the United States: the town of Salem, Massachusetts, where legend has it that witches living here were hanged. There are haunted houses, costume parties, a carnival and a museum where several actors recreate the terrible trials of 1692.

www.salem.org

Certainly one of these choices caught your attention, so pack your costume and go on a frighteningly fun trip.

UN DÍA MUY DIVERTIDO PERO A LA VEZ ATERRADOR ES EL DÍA DE HALLOWEEN, PARQUES COMO DISNEY, UNIVERSAL Y LEGOLAND SE TRANSFORMAN PARA OFRECER ESCALOFRIANTES MOMENTOS EN DIVERTIDOS ESCENARIOS

Desde el mes de octubre, o algunos parques desde septiembre, ofrecen sorprendentes experiencias de la temporada más temida del año. En US TRAVELER te presentamos cómo celebran los diferentes parques de la Unión Americana y hasta algunas ciudades como la famosa y muy temida Salem en Massachusetts.

MANJARES FANTASMALES EN WALT DISNEY WORLD RESORT

Otoño es una temporada espeluznante en Walt Disney World Resort, marcada por festivales, eventos especiales e imparables emociones. Walt Disney World Resort te espera para que disfrutes de su temida pero muy divertida celebración con Mickey's Not-So-Scary Halloween Party. Magic Kingdom se transforma en una feliz casa embrujada con esta celebración de 25 noches fantasmagóricas. El entretenimiento incluye el desfile "Mickey's Boo-To-You Halloween Parade" dos veces por noche, un espectáculo que te hará temblar hasta los huesos con personajes de Disney disfrazados para Halloween. También, por primera vez, las traviesas Hermanas Sanderson de Hocus Pocus de Disney ofrecerán una malvada fiesta de Halloween "Hocus Pocus Villain Spectacular". Al final podrás disfrutar de "Happy HalloWishes", un despliegue de fuegos artificiales verdes y naranjas donde observarás a los villanos de Disney atravesar el cielo.

Además de pedir golosinas y saludar a los personajes de Disney disfrazados de Halloween, podrás disfrutar de las delicias gastronómicas de temporada con Halloween para Mickey's Not-So-Scary Halloween Party, las cuales estarán disponibles durante toda la noche. Para el fantasmal placer de los visitantes, un cuarteto de barbería compuesto por vaqueros fallecidos también estará ofreciendo serenatas con escalofriantes arreglos musicales. ¡Escúchalas si te atreves! disneyworld.disneygo.com

HALLOWEEN HORROR NIGHTS

Regresa a Universal Studios Hollywood y Universal Orlando Resort la serie de televisión más temida. The Walking Dead con escalofriantes escenas de su quinta temporada. Los personajes de esta serie harán que las noches en estos parques sean verdaderamente tenebrosas. El cometido será intentar escapar del terror de los muertos vivientes y de la brutalidad inhumana de los seres humanos. Para escapar, los visitantes recorrerán auténticas recreaciones tridimensionales de la famosa serie.



UNIVERSAL STUDIOS

Siguiendo los pasos del elenco de "The Walking Dead", los visitantes iniciarán el recorrido en el recinto seguro Terminus donde el hambre atroz ha consumido las almas dementes que viven allí. A medida que el caos se extiende, los visitantes se encontrarán con atrocidades aún peores mientras se tropiezan con caminantes "W" desuazurizados, presencian el horror de las víctimas perseguidas por los muertos vivos y se paran sobre el muelle de carga del depósito Del Amo Food para hacer frente a las hordas de caminantes "W". HalloweenHorrorNights.com

DULCE O TRUCO EN LEGOLAND

Los parques de diversiones Legoland dirigidos a los más pequeños del hogar o a los fanáticos de los bloques de construcción, tendrán en estos parques excelentes propuestas temáticas con motivos verdaderamente aterradores.

Todos los fines de semana de octubre no te pierdas los llamados "Briek or Treat" donde podrás disfrutar de toda clase de concursos de disfraces, calabazas gigantes hechas con piezas Lego, brujas y mucho más. ¿Te animas a visitar Legoland? floridalegoland.com

SALEM, MASSACHUSETTS

No puede hablarse de Halloween sin mencionar el lugar más trágico y escalofriante de los Estados Unidos, el pueblo de Salem en Massachusetts donde se dice que las brujas de esta región fueron condenadas a la hoguera. Hay casas embrujadas, fiestas de disfraces, un carnaval y hasta un museo, donde varios actores recrean los terribles juicios de 1692. www.salem.org

Seguramente alguna opción te resultó interesante, así que toma tu disfraz y emprende un terrorífico viaje a la diversión.



SALEM

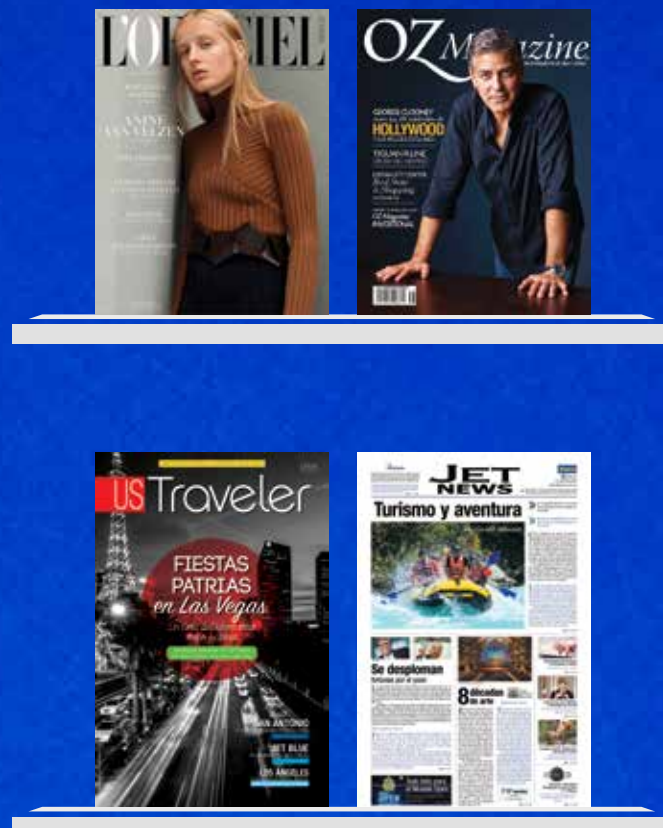
NUESTRAS PUBLICACIONES



WEB

US TRAVELER 34 • OCTUBRE 2015

16



Our publications

For the past 12 years, Global Com Group has consolidated itself as a communications company focusing on print media with the purpose of bringing quality content and design to audiences with specific interests.

US Traveler promotes the United States as a tourism and business destination. Its bilingual pages explore the attractions that visitors can find in this country, as well as options that can widen their scope with information on hotels, restaurants, embassies, stores, airports, special destinations and perfect getaways. Visit us online to find fresh information. ustraveler.com.mx

OZ Magazine, the smart lifestyle magazine. Bi-monthly magazine targeted at a new generation of readers who want to know the latest about the best architecture, automotive elegance, art, watches, trends, tech gadgets, fashion, travel and culture. ozmagazine.com.mx

L'Officiel México. A French fashion magazine published since 1921. Its Mexican edition is published monthly. Its international influence is a result of the editorial and investigative efforts of specialists who make it a cult magazine that captures the exact era fashion is going through. It has the freedom to rethink the essence of beauty, of jewelry, of design, of the modern and global. lofficielmexico.com

Jet News is a bi-monthly bilingual newspaper with information about airports, national, international and cultural news. jetnews.com.mx

Global Com Group es una empresa de comunicación especializada en medios impresos, determinada en brindar calidad de contenido y diseño. Su principal fortaleza reside en el capital humano que la conforma por su experiencia en el desarrollo de proyectos con solvencia profesional. globalcomgroup.mx

US Traveler promueve a los Estados Unidos como destino turístico y de negocios. Su contenido bilingüe detalla las atracciones que los viajeros pueden encontrar en este país, ofrece opciones para ampliar la perspectiva de las personas que lo visiten con información acerca de: hoteles, restaurantes, embajadas, tiendas, aeropuertos, destinos especiales y escapes perfectos. Visita nuestra página web para encontrar información constante y dinámica. ustraveler.com.mx
 US Traveler oficial @_USTravelerV

Oz Magazine, la revista inteligente de vida y estilo, es una publicación bimestral dirigida a una nueva generación de lectores que busca contenido centrado en los principales temas en boga, como: lo mejor en diseño arquitectónico, elegancia automovilística, industria del arte relojero tendencias, gadgets de tecnología futurista, moda, viajes y culturales. ozmagazine.com.mx
 Oz Magazine @Ozmagazine

L'OFFICIEL MÉXICO, revista francesa de moda y lujo desde 1921, actualmente en versión mexicana de publicación mensual. Su influencia internacional es consecuencia del trabajo editorial y de investigación de especialistas que la convierte en el título de culto que refleja el momento exacto que vive la moda. Con total libertad, retoma la esencia de la belleza, de las joyas, del diseño, de lo moderno y de lo global. lofficielmexico.com
 L'Officiel México @lofficielmexico

Jet News es un periódico bilingüe que se publica desde el 2003 con distribución quincenal. Brinda información de altura enfocada en temas aeroportuarios, nacionales, internacionales, turísticos, deportivos, corporativos y culturales. jetnews.com.mx
 Jet News @JetNewsMx

AEROPUERTO DE SAN JOSÉ, CALIFORNIA

EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE SAN JOSÉ, CALIFORNIA, SE ENCUENTRA ENTRE LAS TRES TERMINALES AÉREAS MÁS IMPORTANTES DE LA BAHÍA DE SAN FRANCISCO

Ubicado a cuatro kilómetros al noroeste del centro de la ciudad de San José, este aeropuerto, también conocido con el nombre de Mineta, cuenta con una gran cantidad de vuelos nacionales e incluye las salidas a Hawái. En el ámbito internacional, el país con más llegadas y salidas en vuelos es México, sobre todo en épocas vacacionales o temporadas turísticas. Tiene dos terminales para garantizar un servicio con comodidad a sus pasajeros.

El aeropuerto cuenta con TSA Pre-Check, un programa operado por la Administración de Seguridad del Transporte (TSA por sus siglas en inglés), que permite a ciertos viajeros pasar los controles de seguridad de una forma más rápida y fácil, disponible sólo para salidas y en algunos aeropuertos de los Estados Unidos.

Esta terminal aérea se construyó para descongestionar los dos otros aeropuertos de la región de San Francisco y para dar servicio a los residentes que viven cerca. Las compañías aéreas no sufren de problemas de retrasos debidos a la niebla que es muy frecuente en San Francisco. En noviembre de 2001, el antiguo Aeropuerto Internacional de San José cambió de nombre por el de Yoshio Norman Mineta, en homenaje a un exalcalde originario de San José, miembro del Congreso de Estados Unidos y de la Secretaría de Transporte.

OTROS SERVICIOS
 Alquiler de coches. Compañías como Advantage, Alamo, Avis, Budget, Dollar, Enterprise, Fox, Hertz, National, Payless, Thrifty y Zipcar se encuentran disponibles en este aeropuerto para dar servicio a los usuarios.

COMIDA
 Distribuidos en las dos terminales se encuentran restaurantes de gastronomía japonesa, mexicana, alemana, así como pizzerías, cervecerías cafeterías y bares.

HOSPEDAJE
 Aunque dentro del recinto no hay hoteles, en los alrededores se ubican varias alternativas de alojamiento como el Doubletree by Hilton Hotel San José, Holiday Inn Express San José International Days Inn San José Airport, entre otros. Todos cuentan con transporte de cortesía y mostradores con información dentro del aeropuerto.



San Jose International Airport, California

The San Jose International Airport in California is one of the three main airports in San Francisco Bay

Located 2.5 miles from downtown San Jose, this airport, also called Mineta Airport, offers a large variety of domestic flights, including long-hauls to Hawaii. Its most frequented international destination is Mexico, especially during vacation season or holidays. It has two terminals to ensure its passengers are comfortable.

The airport offers TSA Pre Check, a program from the Transportation Security Administration that allows certain passengers to pass security controls faster and with less hassle, and it is available for departures at select US airports.

The terminal was built to take some of the load off San Francisco's two other airports and for the benefit of nearby residents. Airlines face delays often due to San Francisco's foggy conditions. In November 2001, the former San Jose International Airport changed its name to Norman Yoshio Mineta San Jose International Airport to honor a former mayor of San Jose who was a member of Congress and Transportation Secretary.

OTHER SERVICES
 Car rental. There are car rental agencies like Advantage, Alamo, Avis, Budget, Dollar, Enterprise, Fox, Hertz, National, Payless, Thrifty and Zipcar available at the airport.

DINING
 The two terminals offer a variety of Japanese, Mexican and German restaurants, among others, as well as pizza, beer, coffee and bars.

ACCOMMODATION
 Although the airport itself does not house any hotels, there are several options nearby, such as the Doubletree by Hilton Hotel San Jose, Holiday Inn Express San Jose International and the Days Inn San Jose Airport, among others. These hotels offer complementary shuttle service and counters at the airport.

AEROLÍNEAS CON VUELOS AL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE SAN JOSÉ CALIFORNIA

Airlines flying to San Jose International Airport

AEROLÍNEA / AIRLINES	DESTINO / DESTINATIONS
Alaska Airlines	Guadalajara, Honolulu, Kahului, Kailua, Lihue, Portland, San Jose del Cabo y Seattle
ANA	Tokio
American Airlines	Chicago-O'Hare, Dallas y Los Ángeles
BRITISH AIRWAYS	Londres-Heathrow
DELTA	Atlanta, Los Ángeles, Minneapolis y Salt Lake City
HAWAIIAN AIRLINES	Pekín
jetBlue	Honolulu y Kahului
海南航空 HAINAN AIRWAYS	New York y Boston
Southwest	Austin, Burbank, Chicago, Dallas, Denver, Las Vegas, Los Ángeles, Ontario, Orange County, Phoenix, Portland, San Diego y Seattle
UNITED	Denver and Houston
US AIRWAYS	Phoenix
volaris	Guadalajara



VISITA: www.flysanjose.com

AEROPUERTOS airports

US TRAVELER 34 • OCTUBRE 2015

17

NUEVAS ATRACCIONES

EN SIX FLAGS OVER TEXAS



Los parques Six Flags están de fiesta, ya que 2016 será un año innovador para varios de ellos y Texas no es la excepción.

Para la primavera, Six Flags Over Texas inaugurará tres nuevas atracciones que estarán ubicadas en el área de ciudad Gótica: Riddler's Revenge, Catwoman Whip y Quinn Spinsanity.

Riddler's Revenge, la nueva atracción en forma de péndulo, columpiará a 40 personas de un lado a otro hasta alcanzar una velocidad de 112 km por hora mientras éstas dan vueltas en las alturas. En Catwoman Whip, 48 personas comenzarán a girar mientras el juego se elevará hasta quedar en forma vertical. Por último, el Harley Quinn Spinsanity hará girar a las personas de forma sorprendente.



New attractions at Six Flags Over Texas

Six Flags parks are celebrating, since 2016 will be a year full of innovation, and Texas is no exception.

Six Flags Over Texas will open three new attraction in the Gotham City section of the park next spring: Riddler's Revenge, Catwoman Whip and Quinn Spinsanity.

Riddler's Revenge, a new pendulum-shaped ride, will swing 40 people from side to side reaching speeds of 70mph while spinning up high. In Catwoman Whip, 48 people will spin while the ride rotates until it is fully vertical. Lastly, Harley Quinn Spinsanity will make visitors twist uncontrollably.

LICENCIAS DE CONDUCIR PARA TURISTAS



¿PUEDO TENER UNA LICENCIA DE CONDUCIR EN LOS ESTADOS UNIDOS COMO TURISTA?

Driver's license for tourist

Can I have a driver's license in the United States as a tourist?

En los Estados Unidos, resulta muy sencillo y económico rentar un vehículo, ya sea para pocos días o algunas semanas. Es muy conveniente la relación costo-beneficio que tienen las arrendadoras, además que la infraestructura carretera es francamente envidiable y en su mayoría, gratuita.

Las licencias de conducir emitidas por cualquier estado en la República Mexicana son válidas en los Estados Unidos, sin embargo, existe para quien lo desee la opción de tramitar una licencia de conducir en algunos estados de la Unión Americana.

Ahora bien, ¿en qué situación es recomendable tramitar una licencia en los Estados Unidos? Cuando un viaje durará más de tres semanas.

Existen mitos con relación a la expedición de licencias, pero la realidad es que cualquier persona en condición legal dentro de los Estados Unidos puede solicitarla, en el caso de los visitantes mexicanos, con la visa vigente (sea láser o pegada en el pasaporte), pasaporte vigente y el sello de entrada.

BENEFICIOS:

- Se obtiene un permiso de conducir avalado por las autoridades estadounidenses, lo cual genera confianza y certidumbre al viajero e incluso a la arrendadora de autos.
- Se tiene que presentar un examen teórico y práctico para obtenerla, por ello quedan bien sentadas las bases de los reglamentos aplicables y da confianza también al viajero para conducir sin peligro de romper alguna norma por desconocimiento.

Hay que destacar que la licencia tendrá un período de vigencia de seis meses a partir de la fecha de ingreso a los Estados Unidos, permiso de estancia (180 días) que regularmente dan a los turistas mexicanos. En el caso de que en menos de cinco años se vuelva a viajar al mismo estado, se puede tramitar una renovación de la licencia sin presentar otro examen, la vigencia volverá a ser de seis meses a partir de la fecha de entrada a los Estados Unidos.

Cada estado tiene su departamento de expedición de licencias de conducir.

Sugerimos revisar otros requisitos en cada uno de ellos.



In the United States, it is very easy and cheap to rent a car, either for a few days or weeks. The cost-benefit from car leasing companies and car rental agencies is very attractive, and the country has an amazing highway and road infrastructure that is mostly free.

Driver's licenses issued in any Mexican state are valid throughout the US. However, those who want to can process a driver's license in some American states.

When is it better to get a driver's license in the US? When your trip lasts more than three weeks.

There are some myths around driver's licenses, but any person who is legally in the US can process one. Mexican visitors must show a valid visa (either laser-etched or stamped on their passport), valid passport and entry stamp.

BENEFITS:

- You get a driver's license certified by American authorities, giving an increased sense of safety to travelers and even to the leasing company.
- You must pass a driving test to obtain it, and so you demonstrate that you are a capable and reliable driver who is not at risk of violating traffic laws due to unfamiliarity.

The license is valid for six months as of the date of entry into the United States, which is the average length of stay granted to tourists from Mexico (180 days). If you visit the same state within five years, you can process a renewal without having to pass another test, and the new license will be valid for a further six months after your date of entry.

Each state issues its own driver's license. We recommend you check for further requirements in each state.

Durante los Latin Trade's Best of Travel Annual Awards 2015, Delta fue reconocida con dos importantes galardones: el primero por Mejores comidas y bebidas a bordo, en Delta One, y el segundo por Mejor check-in para clientes. La aerolínea también su ubicó en segundo lugar en tres importantes categorías: Mejor tecnología en vuelo, Mejor aplicación de aerolínea y Mejor red para carga.



Nicolás Ferrí, vicepresidente de Delta para América Latina y el Caribe, agradeció a Latin Trade, una de las publicaciones de negocios más influyente de la región, estos galardones, los cuales reconoce los esfuerzos que está haciendo Delta al tratar de convertirse en la aerolínea preferente de los clientes latinoamericanos. "Estos premios destacan las inversiones por más de 3 mil millones de dólares que hemos hecho en los últimos cuatro años y subrayan el trabajo de nuestros 80 mil empleados alrededor del mundo que contribuyen, día a día, para hacer de Delta la mejor aerolínea norteamericana en América Latina y el Caribe", afirmó el funcionario.

At the Latin Trade's Best of Travel Annual Awards 2015, Delta was awarded two important distinctions: Best Food and Beverages on board Delta One and Best Self Check-In for customers. The airline is also a runner-up in three additional categories, including Best In-Flight Technology, Best Airline App and Best Cargo Network.

We would like to thank the editorial board of Latin Trade, one of the most influential business publications in the region, for recognizing Delta's efforts to become Latin American customers' preferred airline by offering them an enhanced travel experience," said Nicolás Ferrí, VP-Latin America and the Caribbean. "The awards highlight the investments we have made over the last four years and underscore the work of our 80,000 employees worldwide who contribute every day to make Delta the best U.S. airline in Latin America and the Caribbean."

DELTA OFRECE
EL MEJOR
SERVICIO A BORDO
Delta offers the best in-flight service



National Car Rental

PATROCINADOR DE GRANDES LIGAS



National Car Rental, Major League sponsor



La arrendadora de autos National Car Rental anunció su patrocinio para las temporadas 2015-2019 de la MLB, la Liga Mayor de Béisbol de cuatro equipos de las grandes ligas: Kansas City Royals, Los Angeles Angels, New York Mets y St. Louis Cardinals.

"Somos grandes fanáticos del béisbol y estamos orgullosos de apoyar a estos cuatro equipos de la MLB como socio de alquiler de vehículos", dijo Rob Connors, vicepresidente de mercadotecnia de National.

Como socio de alquiler de vehículos para cada uno de los equipos, National tendrá señalización en los estadios durante los partidos en casa de los Royals, Angels, Mets y Cardinals. Además, National Car Rental extenderá tarifas de alquiler de vehículos con precios especiales al club de cada equipo, que cubre a los jugadores, al personal y a los entrenadores. A los miembros del club también se les dará acceso al Emerald Club de National Car Rental, el primer programa de viajero frecuente de la industria de alquiler de vehículos, que agiliza el proceso de renta al ofrecer la opción de sobrepasar el mostrador, así como el servicio de Drop&GoSM con convenientes recibos electrónicos. La arrendadora se ubica en 65 sitios estratégicos de los EEUU y Canadá, que incluyen los 50 aeropuertos más importantes para viajes de negocios.

National Car Rental has entered into sponsorship agreements with four Major League Baseball (MLB) teams, including the Kansas City Royals, Los Angeles Angels, New York Mets and St. Louis Cardinals. The multi-year agreements extend through the 2015-2019 seasons.

"We are huge baseball fans, and we are proud to support these four MLB teams as their car rental partner," said Rob Connors, National's vice president of brand marketing.

As car rental partner, National will have in-stadium signage during home games for the Royals, Angels, Mets and Cardinals. In addition, National will offer discounted rates to each team's club, which includes players, staff and coaches. Club members will also be given access into National's Emerald Club, designed to make the car rental experience faster and more convenient, as well as the Drop&Go service with electronic billing. The company has presence in 65 strategic locations across the US and Canada, including the main 50 airports for business travelers.



Una oferta de estadia irresistible.



Descuento de hasta

25%*

en habitaciones en hoteles selectos de Walt Disney World Resort para estadias la mayoría de las noches de 11/10 a 15/10, 18/10 a 22/10, 1/11 a 7/11, 22/11 a 24/11 y 28/11 a 23/12/2015, sujeto a disponibilidad.

Pregunte sobre descuentos para llega otras fechas selectas para estadias la mayoría de las noches de 4/10 a 24/11 y 28/11 a 23/12/2015, sujeto a disponibilidad.

PARA RESERVAS:

20/7 A 16/10/2015

CÓDIGO DE OFERTA: KFT

WALT DISNEY World

©Disney
LATAM: 15 43235

Incluye un peluche y un maletín de viaje de regalo por cada habitación!

Paquete Magia a Tu Manera

TARIFAS EN USD DEL 04 DE OCTUBRE AL 23 DE DICIEMBRE DEL 2015

HOTEL	DBL	TPL	CUAD	JR	CHD
Disney's All Star Music Resort	1,250	1,135	1,090	845	820
Disney's Caribbean Beach Resort	1,499	1,330	1,240	845	820
Disney's Animal Kingdom Lodge	1,910	1,630	1,485	845	820

CHD: 3 A 9 AÑOS JR: 10 A 16 AÑOS

EL PAQUETE INCLUYE:

• Aéreo México - Orlando - México • Alojamiento por 7 noches en el Hotel Resort Disney de su elección • Pase Magia a Tu Manera Básico • Traslado Aeropuerto - Hotel - Aeropuerto mediante el servicio Disney's Magical Express • Uso ilimitado del sistema de transportación de Walt Disney World Resort.



Dream Destinations
MÉXICO

RESERVACIONES: (55) 5523-7373 / 01 (800) 710-8764
C. INSURGENTES: (55) 5663-0208 / 01 (800) 702-0545
BAJO: (477) 779-1004 / 01 (800) 614-9290
GUADALAJARA: (33) 3123-2373 / 01 (800) 847-5759
SATELITE: (55) 2487-3886 / 01 (800) 087-4347
www.ddmexico.com - info@ddmexico.com
www.facebook.com/dreamdestinationsmexico

Precios por persona en dólares americanos pagaderos al tipo de cambio del día de pago. Incluyen impuestos. Sujeto a confirmación por parte del hotel, la línea aérea y de los servicios terrestres. *El número de habitaciones disponibles para esta oferta es limitado y está sujeto a disponibilidad al momento de reservar. Pueden aplicar requerimientos de duración de estadia. Ahorro basado en el precio sin descuento de la misma habitación. El número de habitaciones disponibles para esta oferta es limitado. El ahorro es basado en el precio sin descuento del mismo paquete. Los pases son válidos para un Parque por día y deben ser usados en 14 días a partir de su primer uso. La oferta no puede ser combinada con otro descuento o promoción. Se requiere reservar con anticipación. La oferta no incluye villas de 3 habitaciones, áreas de acampar, habitaciones estándar en Disney's Art of Animation Resort-The Little Mermaid, y bungalows en Disney's Polynesian Villas & Bungalows. 25% de descuento en hoteles Resort Disney de categorías de Lujo y Villas de Lujo seleccionados; menores descuentos pueden estar disponibles en otros Resorts. En cuanto a artes/propiedades de Disney: ©Disney.



DiscoverAmerica